

Notawisseling tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije inzake de uitbreiding tot Aruba, Curaçao en Sint Maarten van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije inzake wederzijdse administratieve bijstand ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving en het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op de douanewetgeving, Ankara, 01-04-2014

(Tekst geldend op: 24-07-2014)

Notawisseling tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije inzake de uitbreiding tot Aruba, Curaçao en Sint Maarten van het Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Turkije inzake wederzijdse administratieve bijstand ten behoeve van de juiste toepassing van de douanewetgeving en het voorkomen, onderzoeken en bestrijden van inbreuken op de douanewetgeving

(authentiek: en)

[Treedt in werking op een nader te bepalen tijdstip]

Nr. I [Treedt in werking op een nader te bepalen tijdstip]

EMBASSY OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Ankara, 16 January 2013

No. ANK/PA/002/14

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey and has the honour to refer to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Turkey on mutual administrative assistance for the proper application of customs law and for the prevention, investigation and combating of customs offences, signed at Ankara on 18 August 2005 (hereinafter referred to as "the Agreement of 2005").

The Government of the Kingdom of the Netherlands proposes that, in accordance with Article 19, paragraphs 2 and 3, of the Agreement of 2005, the application of the Agreement of 2005 shall be extended to Aruba, Curaçao and Sint Maarten, subject to the following:

1. For the Kingdom of the Netherlands, the term "customs administration" in Article 1, paragraph 1, of the Agreement of 2005 shall mean, as regards Aruba, Curaçao and Sint Maarten, the respective central administrations responsible for the implementation of customs laws.
2. Article 2, paragraph 5, of the Agreement of 2005 shall apply only to Aruba, Curaçao and Sint Maarten, as the case may be, insofar as the agreements referred to therein apply to those respective parts of the Kingdom of the Netherlands.
3. As regards Aruba and Curaçao and Sint Maarten, the requirements of national law within the meaning of Articles 14 and 15 of the Agreement of 2005 fall under the scope of the applicable laws of Aruba, Curaçao and Sint Maarten respectively.

If the foregoing is acceptable to the Government of the Republic of Turkey, the Embassy has the further honour to propose that this Note and the Ministry's Note in reply shall constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Turkey which shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the later notification in which one Party informs the other Party that the formalities required for the entry into force of this Agreement have been complied with.

The Embassy of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey the assurance of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey

Ankara

[Treedt in werking op een nader te bepalen tijdstip]

Nr. II [Treedt in werking op een nader te bepalen tijdstip]

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE REPUBLIC OF

TURKEY

Ankara, 1 April 2014

2014/26835889-EIGY/4273201

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to The Embassy of the Kingdom of the Netherlands and acknowledges receipt of the Latter's Note No: ANK/PA/002/14, dated 16 January 2014 concerning the Agreement between the Republic of Turkey and the Kingdom of the Netherlands on Mutual Administrative Assistance for the Proper Application of Customs Law and for the Prevention, Investigation and Combating of Customs Offences, signed in Ankara on 18 August 2005.

The text of the aforesaid Note reads as follows:

[Red: (Zoals in Nr. I)]

The Ministry confirms that the above proposal is acceptable to the Government of the Republic of Turkey and that the Embassy's Note and this Note in reply shall constitute an Agreement between the Republic of Turkey and the Kingdom of the Netherlands which shall enter into force on the first day of the second month following the date of receipt of the latter notification in which one Party informs the other Party that the formalities required for the entry into force of this Agreement have been complied with.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the Kingdom of the Netherlands the assurance of its highest consideration.

Embassy of the Kingdom of the Netherlands

Ankara

[Treedt in werking op een nader te bepalen tijdstip]